

محکمه فدرال آسترالیا

اقامه دعوی عمومی پناجویانی که به طور غیر قانونی توقیف شده بودن

**DBE17 (توسط سرپرست دادخواهی شی ماری تریزا آرتز) علیه مشترک المنافع استرالیا**

**(VID1392 of 2019)**

**توجه:**

شیمو باید ای مکتوب ره با احتیاط بخوانید.

ای مکتوب یک گذارش مهم تازه د باره کیس محکمه استه که مو د او باره شیموره پارسال خیر کده بودیم. ای کیس بلده کسائی شروع شده بود که د بازداشتگاه اداره مهاجرت د آسترالیا بلده زیادتر از دو روز کاری د بین **27 اگست 2011** و **25 فبروری 2020** بازداشت شده بود. پارسال بلده شیم مکتوب ری کده بودیم بخاطریکه شاید شیمو یکی از مو نفرا بوده باشید. شیمو شاید د باره از ای کیس بلده از مو جواب دده باشید. حتی اگه نه دیده باشید، ای مکتوب شاید بله از شیمو تاثیر کنه.

محکمه بله از مو حکم کیده که مو ای مکتوب ره بلده از شیمو ری کنیم بخاطریکه ای د باره عدم ادامه پیشنهادی ای کیس محکمه استه.

اگه شیمو د باره از ای مکتوب اگو سوال درین باید مشوره حقوقی بیگرید. شیمو نه باید قد محکمه د تماس شونید.

اگه انگلیسی خوانده نمی تنید، ای مکتوب د زبانای دیگه د وبسایت زیر د تیلون " کیس عمومی پناجویانی که به طور غیر قانونی توقیف شده بودن" موجود استه: <https://www.mauriceblackburn.com.au/class-actions/current-class-actions/unlawful-detention-of-people-seeking-asylum-class-action/>.

شیمو همچنین می تنید یک کپی از ای مکتوب ره د زبانای که د تیلو نوشته شده قد تماس گرفتو به دارالوکاله موریس بلک بورن د شماره 1800 930 956 یا ایمیل آدرس [asylumseekerclassaction@mauriceblackburn.com.au](mailto:asylumseekerclassaction@mauriceblackburn.com.au) درخواست کنید.

## 1. چره ای بلده ازمه امده؟

ای مکتوب یک گذارش مهم و تازه د باره یک کیس محکمه که د باره شی شیمو ره پارسال خبر کده بودیم که توسط یک نفر د نام "DBE17" شناخته موشه، استه. بلده دلیلی حقوقی مو نمی تنیم نام اصلی ازو نفر ره استفاده کنیم. او سن شی از 18 سال کمتر استه، پس ای کیس بلده ازو توسط سرپرست دادخواهی شی ماری تریزا آرتر شروع شده بود.

ای کیس د محکمه فدرال آسترالیا استه. ای بر علیه مشترک المنافع آسترالیا ("حکومت آسترالیا") استه.

ای کیس یک "اقامه دعوی دسته جمعی" استه. DBE17 ادعا مونه که او و نفرای دیگه ("اعضای گروه") که بین 27 آگست 2011 تا 25 فبروری 2020 د بازداشتگاه اداره مهاجرت د آسترالیا بودن، توسط دولت آسترالیا به طور غیر قانونی بازداشت شده بودن. شیمو ازی خاطر ای نامه ره دریافت کدیده که شیمو هم شاید در بین 27 آگست 2011 تا 25 فبروری 2020 د بازداشتگاه اداره مهاجرت د آسترالیا بوده شید. امزی خاطر شاید شیمو هم یکی از اعضای گروه د اقامه دعوی عمومی که DBE17 شروع کده باشید.

یک 'مکتوب بلده اعضای احتمالی گروه' د باره ازی کیس محکمه سال گذشته ارسال شده بود و باضی از دریافت کنندا قد موریس بلک بورن د باره ازی کیس تماس گرفتن. حتی اگر شیمو تماس نگرفته باشید، ای مکتوب شاید بله خود شیمو و حقوق قانونی شیمو تاثیر کنه. هدف ازی مکتوب مهیا کدون گذارش تازه د باره ازی کیس استه و اعضای احتمالی گروه ره خبر کنیم که، بخاطر تغیر د قانون، DBE17 پیشنهاد مونه که دیگه ای کیس ره ادامه ندیه.

د 23 جون 2021، محکمه عالی آسترالیا یک کیس دیگه ره که به نام مشترک المنافع آسترالیا علیه 21 HCA [2021] AJL20 گفته موشه تصمیم گرفتن. محکمه عالی بالاترین محکمه د آسترالیا استه و تمام محکمای دیگه باید از تصمیمایی که ای محکمه د باره قانون میگره اطاعت کنن. با وجودیکه کیس ALJ20 دقیقاً رقم ازی کیس وری نیسته، ولی بازم ای قد باضی از مسائل حقوقی که بلده موفق شدون ادعا های که از طرف از شیمو د ای اقامه دعوی عمومی شده سروکار دیره. تصمیم و دلیل آوری محکمه عالی د باره ازو مسائل حقوقی د بله چانس موفق شدون ازی اقامه دعوی حقوقی تاثیر کیده. باد ازیکه مو تصمیم اتخاذ شده محکمه ره د نظر گرفتن، وکیلایی که بلده DBE17 کار موکدن فیصله کنن که ای د فایده DBE17 استه که اقامه دعوی عمومی پیش نه ره. ای ره "عدم ادامه" موگیه.

معمولاً، وقتی که اگو کس از ادامه ددون اگو کیس دست بردار موشه، اونا باید هزینه حقوقی طرف مقابل ره پرداخت کنه. مو قد حکومت آسترالیا به یک توافق رسیدیم که نظر به او، اگه عدم ادامه قبول شونه، اونا از DBE17 دعوی هزینه حقوقی نخاد کنن.

یک عدم ادامه اقامه دعوی عمومی باید از طرف محکمه قبول شونه. DBE17 از محکمه تقاضا خاد کد که پیشنهاد عدم ادامه شی ره قبول کنه. ای اگه قبول شونه، با ای معنی استه که اقامه دعوی عمومی خلاص موشه، و هیچ کدام از اعضای گروه اگو جبران خسارت دریافت نخاد کنن. اگو هزینه حقوقی هم از شیمو خاسته نخاد شد.

اگه ای بلده از شیمو ممکن موبود که خود شیمو بلده بازداشت غیرقانونی خو قد دولت آسترالیا کیس کنید، و اگو محدودیت زمانی بلده اوردون ازو کیس به خاطر مالوم شدون اقامه دعوی عمومی مائل شده بود، اگه محکمه ادامه اقامه دعوی عمومی ره قبول کنه، او محدودیت زمانی دوباره شروع خاد شد.

اگه فکر مونیید که خود شیمو از طرف خو قد دولت آسترالیا کیس کنید، باید بلافاصله مشوره حقوقی مستقل بیگرید.

## 2. مه باید چیز کار کنوم؟

اگه شیمو د باره عدم ادامه کدام اعتراض ندرد لازم نیسته که هیچ کار کنید.

اگه می خواهید از محکمه تقاضا کنید که عدم ادامه ره قبول نکنه، شیمو باید، تا 9 نومبر 2021:

الف. یک نامه د زیر نام تیم اقامه دعوی عمومی پناه جویا، د موریس بلک بورن، د آدرس Level 21, 380 La Trobe Street, Melbourne VIC 3000 یا د ایمیل آدرس [asylumseekerclassaction@mauriceblackburn.com.au](mailto:asylumseekerclassaction@mauriceblackburn.com.au) ری کید که شیمو می خواهید قد ازی حل و فصل مخالفت کنید و دلیلی خوره هم ارائه کید که چره و

ب. یک دفاعیه کتبی د محکمه که می خواهید قد عدم ادامه ازی کیس مخالفت کنید و دلیلی که چره مخالفت مونیید قد مدارکی که د اختیار درید و می خواهید د او اتکا کنید به خاطر حمایه اعتراض خو ری کید؛ و

ت. جلسه محکمه 30 نومبر 2021 ره وقتیکه محکمه فدرال قبول کدون حل و فصل ره تصمیم گیری مونه حاضر شید (یا وکیل خوره ری کید) که خود شیمو یا وکیل شیمو بی تنید یک دفاعیه زبانی بلده حمایت اعتراض خو ارائه کنید. نظر به هدایت که توسط رئیس ارشد صحی ویکتوریا د مورد محدودیتای پندامی صادر شده، ای جلسه محکمه د یکی از جایایی زیر برگزار خاد شد:

Victoria Registry  
Federal Court of Australia  
Owen Dixon Commonwealth Law Courts Building  
305 William Street  
Melbourne VIC 3000

یا

آنلاین از طریق ویدیو کانفرانس مایکروسافت تیمز.

شیمو یا وکیل شیم باید د 30 نومبر 2021 د یک موقفی باشید که بلده محکمه توضیح ببید که چره می خواهید که عدم ادامه قبول نه شونه. شیمو همچنین باید د یک موقفی باشید که محکمه ره خبر کنید که اگر می خواهید یک 'نماینده متقاضی' شونید و اجرای اقامه دعوی عمومی ره د عهده خو بیگرید.

اگه فکر مونی که می خواهید قد عدم ادامه پیشنهادی اقامه دعوی عمومی مخالفت کنید، باید بلافاصله مشوره حقوقی مستقل بیگرید.

### 3. از کجا می تنید کپی های اسنادی مربوطه ره بیگرید؟

کپی های اسنادی مربوطه، به شمول بیانیه ادعا، و دفاعیه، ره ممکنه از طریقای زیر بدست بیرین:

الف. از <https://www.mauriceblackburn.com.au/class-actions/current-class-actions/unlawful-detention-of-people-seeking-asylum-class-action/> داوولود کید؛

ب. اگه محدودیتای پندامی موقعیت مربوطه اجازه ببید، می تنید بین سات 9 صبح و 5 باد از ظهر د یکی از دفترای موريس بلک بورن، که جزئیات تماس شی د [www.mauriceblackburn.com.au](http://www.mauriceblackburn.com.au) یا د شماره 1800 930 956 موجوده، بورید و توغ کنید.

ت. قد تماس گرفتو د بخش راجستر محکمه فدرال (مشخصات تماس شی د [www.fedcourt.gov.au](http://www.fedcourt.gov.au) موجوده) و پرداخت کدون فیس مناسب بلده توغ کدو؛ یا

ث. قد توغ کدو د وبسایت محکمه فدرال د <https://www.fedcourt.gov.au/law-and-practice/class-actions/class-actions>.

لطفاً موضوعات بالا ره با احتیاط د نظر بیگرید. اگه د باره اگو چیز شی مطمئن نیستین، باید قد دارالوکاله موريس بلک بورن د شماره 1800 930 956 تماس بیگرید یا د ایمیل آدرس [asylumseekerclassaction@mauriceblackburn.com.au](mailto:asylumseekerclassaction@mauriceblackburn.com.au) ایمیل ری کید یا مشوره حقوقی از طرف خود خو بیگرید. د تصمیم گرفتون خو باید دیر نکنید.